

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Die Zauberlehrlinge  
**Autor:** Schmid, Werner  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-621068>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Zauberlehrlinge

Zwei Milliarden Defizit! Das grösste Defizit in der Staatskasse seit dem Bestehen des Bundesstaates. Eine schöne Bescherung! Und dies nach einer Zeit der Hochkonjunktur, wie man sie ebenfalls noch nie erlebt hat... Wie konnte so etwas kommen? Wie war das möglich? Die Antwort ist sehr einfach.

Man hat in der Zeit der Hochkonjunktur die Ausgaben des Bundes ständig erhöht. Man übertrug dem Bunde immer mehr Aufgaben, die die private Wirtschaft ebensogut oder noch besser hätte lösen können. Man verfügte ja über die nötigen Mittel, denn nicht nur die Staatsausgaben stiegen, sondern auch die Staatseinnahmen. Also brauchte man sich keine Sorgen zu machen. Man schöpfte aus dem vollen und gewährte Subventionen noch und noch.

Zwar redete man ständig von der Notwendigkeit einer sogenannten antizyklischen Finanzpolitik. Wort und Begriff stammten von dem englischen Lord Keynes und besagte, dass der Staat in guten Zeiten seine Ausgaben drosseln und die überschüssigen Mittel auf die Seite legen müsse, um sie in der Zeit der Depression einsetzen zu können. Man müsse dann die Staatsausgaben erhöhen, um der Krise Einhalt zu gebieten. Wie gesagt, man redete davon, und es er-

schiene keine bundesrätliche Botschaft, in der nicht davon die Rede war. Aber praktiziert hat man diese Politik nie. Und dies deshalb, weil immer genug Leute vorhanden waren, die auf Staatshilfe erpicht waren. Schon Bundesrat Stampfli hatte einmal erklärt, es vergehe kaum ein Tag, an dem nicht irgendein Verband ein solches Begehren stelle.

Das ging alles gut, solange auch die Wirtschaft gut ging und solange die Inflation anhielt. Aber dann kam der Rückschlag, die sogenannte Rezession, die man früher zutreffender Krise nannte. Da traten nun die Einnahmen den Rückzug an, aber die Ausgaben blieben, denn sie waren eben meist gesetzlich festgelegt und wären nur durch Gesetzesänderungen korrigierbar geworden. Diesen Weg aber scheute man, denn es wären schwere Hindernisse zu überwinden gewesen. Da stand die Front der Verbands- und Gewerkschaftssekretäre, die bereit waren, den einmal erreichten Stand bis aufs Letzte zu verteidigen. Nicht ganz zu Unrecht, denn sie hatten beim Lohnstarif mit einem festen Geldwert gerechnet. Sie sind nicht schuld an der Rezession. Ganz so unschuldig, wie sie sich geben, sind sie zwar auch wieder nicht, denn sie haben dem inflationären Treiben der Nationalbank nicht nur tatenlos zugeschaut, sondern

haben es noch geschützt bis zum Zeitpunkt, da der Wechselkurs endlich freigegeben wurde und man die Geldmengenpolitik entdeckte.

Aber das Defizit ist jetzt da, und man entdeckt mit Schrecken, dass das Wohlstandsbäuchlein nicht mehr in die engere Hose der spärlicher fliessenden Staatseinnahmen passen will. Herr Chevallaz und seine Trabanten rennen nun hilflos in der Gegend herum und wissen sich nicht mehr zu helfen. Mit dem Zauberlehrling stöhnen sie: «Die ich rief, die Geister, werd' ich nun nicht los!» Denn er soll ja den Pelz waschen, ohne ihn nass zu machen, und das ist auch den grössten Hexenmeistern der Finanzpolitik noch nie gelungen.

Es gibt eben doch nur ein einziges Mittel, um dem Unheil abzuwehren. Man muss die Staatsausgaben drosseln oder die Steuereinnahmen erhöhen. Es führt kein anderer Weg nach Küsnacht. Man könnte freilich auch die Notenpresse in Gang setzen. Aber damit würde man nur den Teufel mit dem Beelzebub austreiben, und das Volk müsste die Zeche auf dem Umweg über die Inflation berappen. Das aber steht hoffentlich nicht zur Diskussion. Da ist es doch immer noch besser, den Blinddarm zu schneiden, als ihn plätzen zu lassen.



Woran erkennt man wahre Liebe?

Sie will nicht haben, besitzen, sondern sich verschenken. Alle anderen Formen der Liebe sind Verzerrungen dieser reinen Grundform.

GIOVANNETTI

## Warum???

Seufzerecke unserer Leser

Warum gibt Herr Kissinger seiner Regierung nicht dieselben Ratschläge wie den weissen Eindringlingen in Rhodesien? Warum werden die «christlichen» Eroberer von Nordamerika, die in kurzer Zeit etwa 15 Millionen Indianer ermordet haben, nicht mit demselben Massstab gemessen wie die Artgenossen von Südafrika?

F. G. F., Matzendorf

Warum haben wir in letzter Zeit immer Hemmungen, wenn wir «Vatti» sagen?

P. St., Langenthal

Warum sagt ausgerechnet in den Kantonen mit den höchsten Bundessubventionen das Stimmvolk immer nein, wenn der Bund mehr Geld benötigt?

K. S., Belp

## Verloren

Ausser Atem stürzt ein Mann in den River Saloon. «Boys», keucht er mühsam, «ist hier vielleicht ein vergittertes Auto mit Affen vorbeigefahren?»

«Ja», knurrt einer der Gäste und schiebt seinen Kaugummi in die andere Wange. «Warum, hat man dich verloren?» Gy

## Auswahl

Eine Zeitlang gab es fast keine Auswahl in Äpfeln mehr. Nur noch zwei, drei Sorten, schön und haltbar, aber etwas langweilig. Plötzlich kommen nun die alten Apfelbäume wieder zu Ehren, und man nimmt dankbar auch ein Fleckchen in Kauf, wenn es nur wieder nach Apfel schmeckt. Zum Glück stellt sich dieses Problem bei Orientteppichen nicht: Die Auswahl bei Vidal an der Bahnhofstrasse in Zürich ist immer noch enorm gross.

## Ertrinkung

Ein junges Mädchen ist zu weit hinausgeschwommen, der junge Mann schwimmt ihr nach, zieht sie ans Land, und mit künstlicher Atmung von Mund zu Mund wird sie wieder zum Leben erweckt.

Eine wohlmeinende Freundin meint: «War es nicht auch eine künstliche Ertrinkung?»

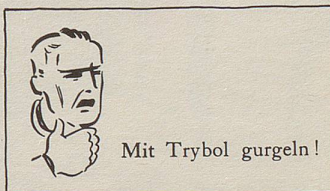
## Medium

Eine Witwe geht zum Medium; sie möchte mit dem teuren Verbliebenen in Verbindung treten. Nach wenigen Minuten hört sie seine Stimme: «Schick mir eine Kiste Havannazigarren!»

Damit ist die Verbindung zu Ende.

«Ja aber», schluchzt die Witwe, «er hat mir ja keine Adresse gegeben!»

«Das ist doch ganz einfach», erklärt das Medium, «er hat Sie doch auch nicht um Zündhölzer gebeten...»



## Die Uhr

Ein altes Schloss ist in ein Hotel verwandelt. Der Gast sieht in seinem Zimmer eine prachtvolle Uhr.

«Das Alter hat sie ein wenig hergenommen», sagt der Wirt. «Aber man gewöhnt sich daran. Wenn sie fünf Uhr zeigt, schlägt sie neunmal, und dann ist es genau sechs Uhr.»

Die Natur fabriziert im Saft der Birken (Birkenblut) das beste Mittel gegen Schuppen.